EIBARKO UDALA
www.eibar.net

[e]kultura

Ciudad de la Ciencia y la Innovación

MARTXOA 2012 *MARZO*

106

Eibarko XXXV. Antzerki Jardunaldiak
XXXV Jornadas de Teatro de Eibar

Martxoak 8 Marzo
emakumeen nazioarteko eguna
día internacional de las mujeres

MARTXOA 2012 MARZO

eguna *día* — orr. *pag.*

1
EL HOMBRE DE AL LADO
irudia *imagen* . . . 9
ENPLEGU TAILERRAK EMAKUMEENTZAKO
liburutegia *biblioteca* . . . 14
ESPIRITUALIDAD
Ikasten . . . 17
FACEBOOK
KZGunea . . . 17

2
MARTXOAK 8 MARZO
Topaleku . . . 4
PRESENTACIÓN
UNI encounter . . . 16
TWITER
KZGunea . . . 17

3
KAFKA ETA PANPIN BIDAIARIA
antzerkia *teatro* . . . 10

4
QUERIDA MATILDE
antzerkia *teatro* . . . 10
XXXIV. UDABERRI SARIA
kirola *deporte* . . . 14

5
QUERIDA MATILDE
antzerkia *teatro* . . . 10
FORO DE PLANTAS
Ikasten . . . 17
CURSO INTERNET KZGUNEA
KZGunea . . . 17

6
NEGRA
antzerkia *teatro* . . . 10
HAMARKADA BAT HARKAITZEN ARTEAN
...eta kitto! . . . 18
EN LOS MÓVILES ¿CÓMO?
UNI encounter . . . 16
SISTEMA DE TRATAMIENTO Y GESTIÓN DE RESIDUOS URBANOS
Ikasten . . . 17
OPEN IDEIAK
KZGunea . . . 17

7
COMPAÑERAS DE VIAJE
martxoak 8 *marzo* . . . 15
Y QUÉ HACEMOS CON LOS DATOS
UNI encounter . . . 16
SENDERISMO: ERMUA-MALLABIA-ERMUA
Ikasten . . . 17

8
EL FIN ES MI PRINCIPIO
irudia *imagen* . . . 9
CARPAS MORADAS - CONCENTRACIÓN
martxoak 8 *marzo* . . . 15
Y LOS MÓVILES ¿PARA QUÉ?
UNI encounter . . . 16
INTELIGENCIA ESPIRITUAL
KALEETAN KANTUZ
Ikasten . . . 17
BERTSO SAIOA
Arrate Kultur Elkarte . . . 18

9
TALDEKO MUGIMENDUTIK BAKARDADEKO GELDITASUNERA
erakusketa *exposición* . . . 5
EL FANTÁSTICO VIAJE DE JONÁS, EL ESPERMATOZOIDE
antzerkia *teatro* . . . 12
DÍA DE JUEGOS
UNI encounter . . . 16
EUSTAT
KZGunea . . . 17

10
EL FANTÁSTICO VIAJE DE JONÁS, EL ESPERMATOZOIDE
antzerkia *teatro* . . . 12
KALEETAN KANTUZ
Ikasten . . . 17
BERTSO bazkaria
Arrate Kultur Elkartea . . . 18

12
LA REINA DE LA BELLEZA DE LEENANE
antzerkia *teatro* . . . 10

13
MUJERES, EMPLEO Y EMPRESA: ¿POR QUÉ PERSISTE LA DESIGUALDAD DE OPORTUNIDADES?
martxoak 8 *marzo* . . . 15
VISITA A UN CENTRO DE TRATAMIENTO DE RESIDUOS
Ikasten . . . 17
TRATAMIENTO DE IMÁGENES DIGITALES
KZGunea . . . 17

14
CAFÉ-TERTULIA: JUECES E "INJUSTICIAS"
Ikasten . . . 17

15
RELIGIONES COMPARADAS
Ikasten . . . 17
LA ESCUELA DE LA DESOBEDIENCIA
antzerkia *teatro* . . . 24

16
ESTHER AGIRRE GAZIANDIA
Topaleku . . . 4

MARTXOA 2012 MARZO

eguna *día* — **orr.** *pag.*

17
SOSTOA ABESBATZA
musika *música* 7
II. LORE ETA LANDARE AZOKA
azoka *feria* 7
DON JUAN TENORIO
antzerkia *teatro* 13
TEKNOLOGIA BERRIAK ETA INTIMITATEA
UEU 16

18
XXXIII MEMORIAL ABASCAL
kirola *deporte* 14

19
KOMUNIKAZIO ERAGINKORRAREN ARTEA
UEU 16
CURSO INTERNET KZGUNEA
MÓDULO DE SOFTWARE LIBRE
KZGunea 17
XVIII. IPURTERRE IPUIN ETA GUTUN LEHIAKETA
...eta kitto! 18

20
UN LOCO DE DESATAR
antzerkia *teatro* 11
AFECTIVIDAD Y SEXUALIDAD
Ikasten 17
EUSTAT
KZGunea 17
XV. EGUN ZURI ARGAZKI LEHIAKETA
Arrate Kultur Elkartea 18

21
EL JUICIO DE DAYTON
antzerkia *teatro* 11
SENDERISMO: ZESTOA-AKUA AUZOA
Ikasten 17

22
CARTAS A DIOS
irudia *imagen* 9
ELOGIO A LA LENTITUD. EL MOMENTO "SLOW"
KALEETAN KANTUZ
Ikasten 17
OPEN IDEIAK
KZGunea 17

23
IN VERSO: DE SAPOS Y LUNAS
antzerkia *teatro* 11
VISITA AL MUSEO DE LA MÁQUINA HERRAMIENTA-ELGOIBAR
Ikasten 17

24
LA MÁQUINA HAMLET
antzerkia *teatro* 11
BILERAK DINAMIZATZEKO TEKNIKAK
UEU 16
UDABERRIKO TXANGOA
Arrate Kultur Elkarte 18

26
FRANÇAIS - HITZALDIA / *CONFERENCIA*
HEO *EOI* 15
MUGIPUZKOA
KZGunea 17

27
EL NACIONAL
antzerkia *teatro* 11
ENGLISH - KONTZERTUA / *CONCIERTO*
HEO *EOI* 15
ARQUEOLOGÍA INDUSTRIAL
Ikasten 17
YOUTUBE
KZGunea 17

28
EL NACIONAL
antzerkia *teatro* 11
EUSKARA - IKUSENTZUNEZKOA / *AUDIOVISUAL*
HEO *EOI* 15
ARGAZKIGINTZA DOKUMENTALA
UEU 16
LA VIDA PUEDE COMENZAR A LOS 50
Ikasten 17
FLICKER
KZGunea 17

29
XII FESTIVAL AUDIOVISUAL ASIER ERRASTI
irudia *imagen* 9
DEUTSCH - HITZALDIA / *CONFERENCIA*
HEO *EOI* 15
LOS TRANSGÉNICOS
Ikasten 17
DOODLE
METAPOSTA
KZGunea 17

30
CHARO BAGLIETTO
Topaleku 4
INDALECIO PRIETO EN LA POLÍTICA VASCA (1883-1962)
erakusketa *exposición* 6
SORMENTA LANTZEKO TAILERRA
UEU 16

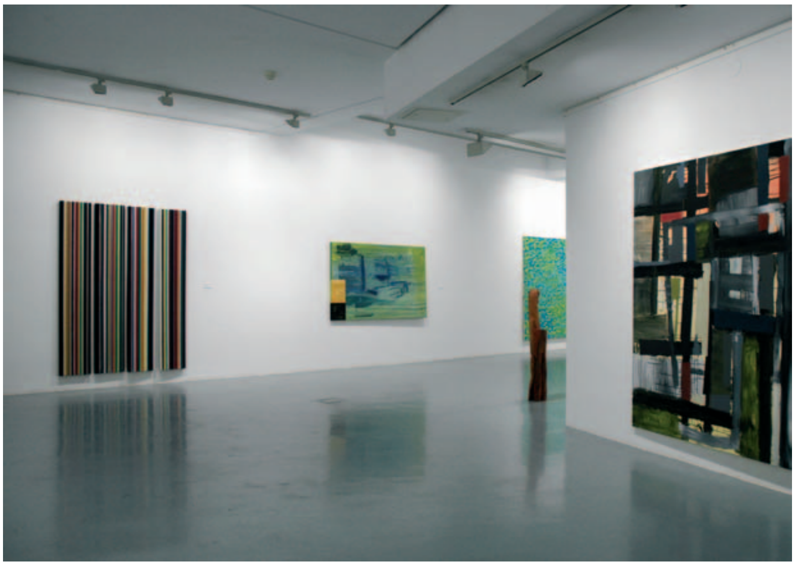
31
IPAR HAIZEAREN KONTRA
antzerkia *teatro* 11
HAIN ANITZA, HAIN EDERRA
liburutegia *biblioteca* 14

HIPERASIA

martxoak 4 arte - *hasta el 4 de marzo* **PORTALEA**

Erakusketa jendetsua

"Hiperasia" izenburutzat duen esposizioa hartu du PORTALEAk, 21 artistaren obra anitzek betetzen dituzte erakusketa aretoko hormak. Artista gehientsuenak Debabarrena eta Debagoienakoak diren arren, Urola kostatik etorritako pare bat ere badaude protagonisten artean. Ikusgai dauden lanen dagokienez margoak gailentzen dira, baina hauez gain, eskulturaren bat edo beste, instalazio muntaiak eta altzairu herdoilgaitzarekin egindako pieza batzuk ere daude. **Juan Luis Baroja Collet** artista eibartarraren hitzetan, **"erakusketa kolektibo hau egitearen xedea adiskidetasunak lotzen gaituen artista ezberdinak batu eta inpresioak partekatzea da, eta era berean, aukera paregabea da jendeari egiten dugun lana azaltzeko"**.



Fernando de Vicente, Peio Alberdi, Marina Barrena, José Antonio Azpilicueta, Vicente Iriondo, Alberto Ibañez, Aitor Etxeberria, José Félix Igartua, J.R. Elorza, Baroja Collet, Marino Plaza, Mikel Campo, Bárbara Stammel, Keixeta, Aitor Sarasketa, Ricardo Azkargorta, Bingen de Pedro, Iñigo Arregi, Juan Luis Goikolea, Asier Laspiur, José Arana

TOPALEKU

MARTXOAK 8 *MARZO* emakumeen nazioarteko eguna
día internacional de las mujeres
Emakume Artistak ***Exposición colectiva de mujeres***
martxoak 2 - 11 *marzo*

ESTHER AGIRRE GAZIANDIA
Pintura
martxoak 16 - 25 *marzo*

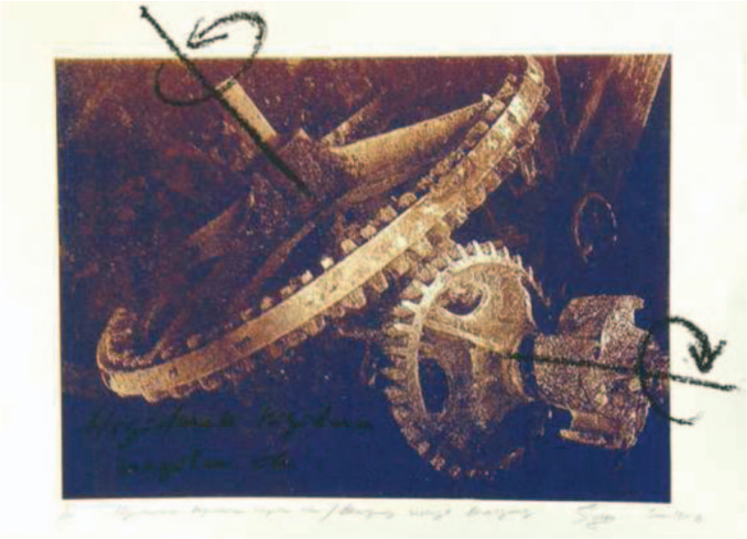
CHARO BAGLIETTO
Pintura
martxoak 30 *marzo* - apirilak 8 *abril*

TALDEKO MUGIMENDUTIK BAKARDADEKO GELDITASUNERA
VON DER GEMEINSAMEN BEWEGUNG ZUR GELÄHMTEN EINSAMKEIT
DEL MOVIMIENTO CONJUNTO A LA SOLEDAD PARALIZADA

Susana Jodra

martxoak 9 *marzo* - apirilak 1 *abril* **PORTALEA**

ANDRAZKOEN FABORE
Berdintasun Zerbitzua
Servicio de Igualdad



La sala de exposiciones de Portalea se convertirá, una vez más, en terreno artístico. En esta ocasión, la encargada de dar rienda suelta a su arte será la vizcaína ***Susana Jodra****. La artista procede de Sopelana y es profesora de Bellas Artes de la UPV, especializada en técnicas gráficas. Bajo el título* ***"Del movimiento conjunto a la soledad paralizada"****,* ***Jodrá*** *quiere plasmar en sus obras diferentes movimientos como mecanismos básicos, oxidación o movimientos imposibles para expresar que, a pesar de los cambios que sufrimos en el día a día, siempre seguimos en movimiento.*

Susana Jodra, teknika grafikoetan espezializatutako artista

"Nire burua adierazteko medioa da artea, barruko grinak askatzeko bidea"

"Taldeko mugimendutik bakardadeko gelditasunera" du izenburutzat erakusketak, mugimendua da erakusketaren muina?
Erakusgai egongo diren irudi guztietan gurpilak ageri dira, mugimendua bera hainbat egoera ezberdinetan adierazteko sinbolo gisa. Mugimenduaren aldaketak bildu nahi izan ditut; funtsezko mekanismoak, ezinezkoak diren mugimenduak, herdoiltzea... Azken finean, denboraren joanak bizitzan eragiten dituen aldaketak irudikatu nahi ditut . Gauzak gertatu egiten dira eta aldaketak sortu, geldialdiak daude, baina nahi eta nahi ez mugitzen jarraitzen dugu. Makinak, mugimenduaren eratzaileak eta aldaketa sortzaileak, betidanik harritu egin naute.

Portalean erakusteko propio sortu dituzu artelanak edo lehenagokoak dira?
Aspaldiko lan ugari izango dira ikusgai, duela gutxi egituratutako hainbat obrarekin batera. 1995ean hasi nintzen Eibarko erakusketarako aukeratu dudan gai hau jorratzen eta gurpilen bitartez mugimenduaren ingurukoak hausnartzen, orduan Berlinen bizi nintzen. Erakusketa honetan nire laneko eta bizitzako bi momentu desberdin eta oso garrantzitsu lotu nahiko nituzke, bi epeak lotzen dituen gaia bakarra izanik, engranajeak. Hasierako lanak Berlinen gauzatu nituen eta azkenekoak Bilbon. Ibilbide bat da eta aldaketa nabaria da oso, bai teknikoki eta bai plastikoki.

Zein teknika erabiltzen dituzu?
Paperean egindako serigrafia lanak dira gehienak, teknika hau da maiteen dudana, nire doktorego lana ere honen baitan egin nuen. Hala ere, grabatu kalkografikoak ere izango dira, oso gustuko dut teknikak nahastea. Denboran zehar bizitako aldaketa eta mugimenduen harira obren artean badaude aldaketa esanguratsuak, agerikoa da urteen poderioz egindako ibilbideak baduela eragina nire lanetan ere. Artea nire burua adierazteko medioa da, barruan ditudan grinak askatzeko bidea da niretzat.

Artista izaten irakatsi egiten da edo berezko sena izatea da balio duena?
Berezko sena baino, grina eta pasioa izatea da funtsezkoena. Hau da, barruan duzuna kanpora ateratzea nahi izatea. Ikasleei ez diet artista izaten irakasten, teknikak erakusten dizkiet gero beraiek gogoko dituztenak nahieran adierazteko, norberaren baitan dago indibidualki zein kolektiboki lanak garatzeko hautua egitea.

INDALECIO PRIETO EUSKAL POLITIKAN, 1883tik 1962ra
INDALECIO PRIETO EN LA POLÍTICA VASCA (1883-1962)

martxoak 30 *marzo* - apirilak 29 *abril*   PORTALEA

Duela mende erdia, **Indalecio Prieto** (1883-1962) zendu zen Mexikon, euskal sozialismoaren lider nagusia eta espainiar sozialismoaren buru garrantzitsuenetako bat izan zena. **Prieto** dena izan zen euskal politikan: Bizkaiko probintzia diputatua, Bilboko zinegotzia eta Bilboko diputatua. Besteak beste, haren ekintza politikoek eragin nabarmena izan zuten II. Errepublikaren ezarpenean. Politikari historikoaren heriotzaren **50. urteurrena** dela eta, Indalecio **Prietoren** ibilaldi politikoa eta bere figura herritarrei helarazteko xedearekin erakusketa bat antolatu du Eusko Jaurlaritzako Kultura Kontseilaritzak. Martxoaren 6an Bilbon estreinatuk da erakusketa, eta hilabete bukaerarako Portaleako erakusketa aretoan izango da ikusgai.

Bilbao 1933. Fundación Pablo Iglesias

Prieto, en el 50 aniversario de su muerte

*Con motivo del cincuentenario del fallecimiento de **Indalecio Prieto**, acaecido en su casa de México el 12 de febrero de 1962, Portalea acogerá una exposición que tiene como objetivo recordar su figura y su trayectoria política en la primera mitad del siglo XX. La muestra es el resultado de una iniciativa que proviene de la Consejería de Cultura del Gobierno Vasco, y **Ricardo Miralles**, catedrático en historia contemporánea de la UPV, es el comisario de la exposición. **"En la Historia de Euskadi, Prieto ha sido el líder más importante que ha tenido el socialismo y el político vasco con talla de estadista más relevante del siglo XX junto con el lehendakari José Antonio Aguirre", dice Miralles, y asegura que "ambos fueron los artífices del Estatuto de 1936 y los padres fundadores de la Euskadi autónoma en la Guerra Civil"**.*

*Nacido en Oviedo, a los seis años **Indalecio Prieto** se trasladó con su familia a Bilbao, donde hizo toda su vida personal y los primeros pasos en la política. En 1918 se consolidó en Madrid, pero a pesar de la distancia que le unía con el País Vasco siempre estuvo ligado con la política vasca.*

*Asturiano de nacimiento y bilbaíno de adopción, **Prieto** lo fue todo en la política vasca: diputado provincial de Bizkaia, concejal de Bilbao y diputado a Cortes por Bilbao en siete legislaturas. Según **Miralles "la labor que realizó Prieto resultó crucial en el transcurso de la política vasca", y es por ello que con la exposición se busca dar un repaso a la trayectoria política de Prieto y acercar a la ciudadanía a este político socialista, en opinión de Miralles "la figura clave de la historia vasca y española del siglo XX"**.*

*La exposición se inaugura el 6 de marzo en Bilbao, y a finales de mes Eibar será la ciudad encargada de acoger la muestra, una reflexión histórica en modo de conmemoración a un político del que su trabajo ha resultado crucial en muchos aspectos de la política vasca, sobre todo en la proclamación de la Segunda República. **"Teniendo en cuenta el peso que siempre ha tenido el socialismo en Eibar, muy ligado con el vizcaíno, y la importancia que tuvo la ciudad en la proclamación de la república, la exposición dará un pequeño giro y se enfocará un poco más a la ciudad armera"**, afirma **Miralles**. Para mostrar a la gente quién era **Indalecio Prieto**, cuál fue el trabajo que realizó y lo que significó en la política vasca se mostrará en Portalea diverso material como fotos, documentos, audiovisuales y objetos.*

BANDA DE TXISTULARIS
USARTZA TXISTULARI BANDA

kontzertua ***concierto***

martxoak 11 *marzo* 12:30 **UNTZAGA**

SOSTOA ABESBATZA

kontzertu sakratua ***concierto sacro***

martxoak 17 *marzo* 20:00 **CARMELITAS**

Ekitaldi honetan Sostoak Azkoitiko **Iraurgi Abesbatza**rekin abestuko du koruen elkartruke batean. Halaber, Sostoa Abesbatzak Azkoitian abestuko du martzoaren 31n.

*Actuación de la Coral Sostoa junto con el **Coro Iraurgi** de Azkoitia en un intercambio de coros. Asimismo, la Coral Sostoa cantará en Azkoitia el día 31 de marzo.*

BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA

kontzertua ***concierto***

martxoak 18 *marzo* 12:30 ***teatro* COLISEO antzokia**

AZOKA *FERIA*

II. LORE ETA LANDARE AZOKA
II FERIA DE FLORES Y PLANTAS

martxoak 17 *marzo* 09:00-14:00 **URKIZU**

- **Aranburu Mintegia** (Aginaga - Usurbil), Arbustos y planta de temporada
- **Irun bonsai** (Irun), bonsais
- **Islaya** (Errenteria) Crasas y vivaces
- **Zunoiar** (Oiartzun) Planta de temporada y de colección
- **Blas Enea Mintegia** (Zarautz), plantas ecológicas
- **Urtinea**, planta ornamental
- **Viveros El Montañes**, plantas aromáticas
- **Flores Blanca** (Eibar)
- **Antonena baserria** (Oñati)

Antolatzailea: Eibarko Udala
Laguntzaileak: DEBEMEN, Eibar Centro Comercial Abierto

JAIA *FIESTA*

UDABERRIARI ONGI ETORRI JAIA
FIESTA DE LA PRIMAVERA

martxoak 18 *marzo* 12:00 -14:30 **ABONTZAKO PARKEA (Egiguren-tarren)**

- Margoketa librea, paneletan, mahaietan eta egokitutako hormetan
- Globo puzkuketa eta banaketa
- Ume jolasak
- GLOBOAK PUZTEN: 4. TXAPELKETA, sari eder batekin.
- Pintxoak eta edariak, musikaz alaituz.

antolatzailea ABONTZAKO ITTURRIXA ELKARTEA *organiza*

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua *programa de cine*

martxoa - *marzo*

EL HAVRE

JOHN CARTER

KATMANDU, UN ESPEJO EN EL CIELO

LA INVENCIÓN DE HUGO - 3D

CHRONICLE, NO ES UN JUEGO DE NIÑOS

ALBERT NOBBS

BLANCANIEVES. MIRROR, MIRROR

LA GUERRA DE LAS GALAXIAS. EPISODIO I. LA AMENAZA FANTASMA - 3D

GHOST RIDER 2. ESPÍRITU DE VENGANZA - 3D

VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA 2. LA ISLA MISTERIOSA - 3D

CONTRABAND ¿HASTA DÓNDE LLEGARÍAS PARA PROTEGER A TU FAMILIA?

ESTO ES LA GUERRA, ESPÍA CONTRA ESPÍA

INFIERNO BLANCO. VIVIR O MORIR HOY

SARRERAK/*ENTRADAS*

arrunta/*normal*	5,50 €
3 D	6,50 €
3 D Warner	7,50 €

astelehena ikuslearen eguna
lunes día del espectador

arrunta/*normal*	4,00 €
3 D	5,00 €
arrunta/*normal* Warner	4,50 €
3 D Warner	6,50 €

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE. ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS. PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

EIBARKO XXXIV. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXIV JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR
ANTZERKIA ZINEAN *EL TEATRO EN EL CINE*

Hezkuntza Esparrua 17:30 - 21:00 2 € ***Complejo Educativo***

EL HOMBRE DE AL LADO
martxoak 1 *marzo*

Dinamarca 2011 139 m.
Zuzendaritza / Dirección: **Lars von Trier**
Antzezleak / *Reparto*: **Daniel Aráoz, Rafael Spregelburd**

Argentinan, Le Corbusier arkitektoak egindako etxe baten lau hormen artean garatzen da istorioa. Bertan Leonardo, diseinatzaile "snob" eta bere familia bizi dira. Alboko etxean Victor, automobil saltzaile traketsa, etxeko horman zuloa irekitzen hasi dena eguzki izpiak sentitu ahal izateko.

La historia se desarrolla en el interior de una casa construida por Le Corbusier en Argentina. En ella viven Leonardo, un diseñador "snob" y su familia. En la casa de al lado Victor, un vendedor de coches un tanto rudo, quien abre un agujero en la pared de su casa para que entren los rayos del sol.

EL FIN ES MI PRINCIPIO
martxoak 8 *marzo*

Alemania - Italia 2011 98 m.
Zuzendaritza / Dirección: **Jo Baier**
Antzezleak / *Reparto*: **Bruno Ganz, Elio Germano, Erika Pluhar, Andrea Osvárt**

Elkarrizketa sakonak, interpretazio harrigarria eta paisaia zoragarriak dira antzez itxura nabaria duen filma honen ezaugarri nagusiak. Lantzen duen gaia: guztitoi helduko zaigun heriotzaren esperientzia.

Unos diálogos profundos, una interpretaciones brillantes y os escenarios adecuados realzan esta película de evidente estructura teatral que aborda sin prejuicios una experiencia que nos aguarda a todos, como es la muerte.

CARTAS A DIOS
martxoak 22 *marzo*

Francia - Bélgica - Canadá 2019 105 m.
Zuzendaritza / Dirección: **Éric-Emmanuel Schmitt**
Antzezleak / *Reparto*: **Michéle Laroque, Amir, Amira Casar, Myléne Demongeot**

Oscar eta Mamie Rose eleberriaren irakurleak (testu honetan sortzen baitiara Oscar txikiaren gorabeherak) ez luke pentsatuko protagonistak egiten dituen galderak, hausnarketa eta eskaerak Jaunari bidaltzen dizkion gutunetan, sekula filma baten azalduko zirenik eleberrian agertzen diren indar berdinarekin.

En las páginas literarias donde nacieran las vivencias del pequeño Oscar ("Oscar y Mamie Rose"), el lector no acertaba a imaginar que esas íntimas confidencias, esos miedos y duras preguntas que el niño protagonista le hacia a Dios, pudieran dar lugar a una película igual de intensa que la novela.

XII FESTIVAL DE CORTOMETRAJES ASIER ERRASTI
martxoak 29 marzo
17:30 - 21:00 dohan - *gratuito*

LA MEDIA PENA (14´40´´). Sergio Barrejón
RECONCILIACIÓN (17´). Ádel Kháder
ERROR 0036 (12´45´´). Raúl Fernández.
INMÓVIL (9´49´´). Helio Mira
CASTING (3´48´´). Jorge Naranjo
INDEPENDENCIA (4´30´´). Felipe Vara del Rey
STRIPTEASE (9´03´´). Juan Carlevaris
CAMA BLANCA (10´21´´). Diego Betancor
NADIE TIENE LA CULPA (12´10´´). Esteban García Crespo

antolatzailea Ego Ibar Zine Kluba - *Cine Club Ego Ibar* *organiza*

EIBARKO XXXV. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXV JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

martxoak 1 - 31 *marzo*

COMPLEJO EDUCATIVO - *teatro* COLISEO antzokia

SARREREN SALMENTA / *VENTA DE ENTRADAS*

Funtzio bakoitza amaitu ondoren, hurrengoentzat salduko dira.
Antzokiko leihatilan funtzioa hasi baino ordu bete lehenago.

Después de cada función, entradas para las restantes.
En la taquilla del teatro desde una hora antes de cada función.

Tanttaka Teatroa. Gipuzkoa
Albena Teatre. Valencia
eme2 Producións. A Coruña

KAFKA ETA PANPIN BIDAIARIA

Jordi Sierra i Fabra

martxoak 3 *marzo* 17:00 5 €
***teatro* Coliseo antzokia**

Pentación Espectáculos. Madrid

QUERIDA MATILDE

Israel Horovitz

martxoak 4 - 5 *marzo* 20:30 15 €
***teatro* Coliseo antzokia**

Teatro Meridional. Madrid

NEGRA

Julio Salvatierra

martxoak 6 *marzo* 20:30 11 €
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Gloria López Producciones. Sevilla

LA REINA DE LA BELLEZA DE LEENANE

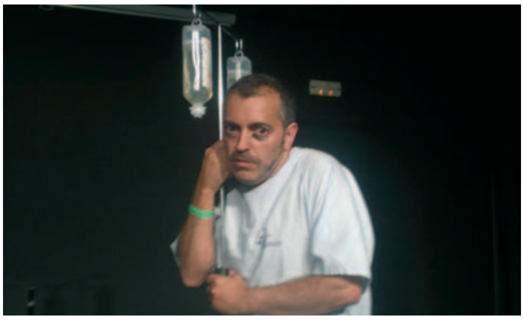
Martin McDonagh

martxoak 12 *marzo* 20:30 11 €
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Trastada Teatro. Gipuzkoa

UN LOCO DE DESATAR (LAS PARADOJAS DE EL CÓSMICO)

Juan Sánchez Vallejo



martxoak 20 *marzo* 20:30 11 €
***teatro* Coliseo antzokia**

Azar Teatro. Valladolid

EL JUICIO DE DAYTON

martxoak 21 *marzo* 20:30 11 €
***teatro* Coliseo antzokia**

Grupo Armadanzas. Centro para el Desarrollo de las Artes Escénicas. Universidad de León

IN VERSO: DE SAPOS Y LUNAS

martxoak 23 *marzo* 20:30 5 €
Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo*

Grupo de Teatro El Mayal. Universidad de León

LA MÁQUINA HAMLET

Heiner Müller

martxoak 24 *marzo* 20:30 5 €
***teatro* Coliseo antzokia**

Els Joglars. Barcelona

EL NACIONAL

Albert Boadella

martxoak 27 - 28 *marzo* 20:30 15 €
***teatro* Coliseo antzokia**

Tanttaka Teatroa. Gipuzkoa

IPAR HAIZEAREN KONTRA

Daniel Glattauer

martxoak 31 *marzo* 20:30 11 €
***teatro* Coliseo antzokia**

EIBARKO XXXV. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXV JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Espejo Negro. Málaga

EL FANTÁSTICO VIAJE DE JONÁS, EL ESPERMATOZOIDE

Ángel Clavente

martxoak 9 *marzo*	20:30	Helduentzat / Adultos	11 €	***teatro* Coliseo antzokia**
martxoak 10 *marzo*	17:00	Haurrentzat / *Infantil*	5 €	***teatro* Coliseo antzokia**

Hau **Jonás**en istorioa da, ernalketaren lehia paregabean parte hartu nahi ez duen espermatozoidearena. Nahiago du lo egin eta nagikerian egon, lasai bizi den testikuluan. Baina bere denora bukatzen ari da eta espermatozoide nagi eta lotiak bere bizitzako bidaia ikusgarrienari hasiera eman behar dio.

Malagan sortutako **El Espejo Negro** konpainia, benetako instituzioa da txotxongiloen munduan eta beraien emanaldiak harribitxiak dira bere estetika, testuak eta pertsonaien erabilera harrigarriagatik, oraingo honetan ikusleen agerian eta gorputz hutsean beraien lana egiten dutelarik.

Antzezleak / *Reparto*:
Rafa Castillo
Paki Díaz
David García
Zuzendaritza / Dirección:
Ángel Calvente

*Esta es la historia de **Jonás**, un espermatozoide que se negaba a concursar eN la gran carrera de la fecundación. Prefería dormir y vaguear plácidamente en el testículo en el que vivía. Pero su gran tiempo se acaba y el vago y dormilón espermatozoide tendrá que emprender **el viaje más fantástico y alucinante de su vida**.*

*La compañía malagueña **El Espejo Negro** es una auténtica institución en el teatro "de muñecos" y sus espectáculos son auténticas joyas por la estética, por los textos y por el sorprendente manejo de los personajes, en este caso a la vista y a cuerpo limpio.*

EIBARKO XXXV. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXV JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

La Garnacha Teatro. La Rioja

DON JUAN TENORIO

José Zorrilla

martxoak 17 *marzo* 20:30 11 € **Hezkuntza Esparrua / *Complejo Educativo***

Esan dezakegu **Don Juan Tenorio** espainiar antzerkigintzako klasiko "ezinbestekoa" dela, eta hara nola diren gauzak, oraindik ez da sekula eskaini Jardunaldietan. Horregatik esan dezakegu ere, **Zorrilla**ren zorretan geundela, baina egia da ere, sekula ez dugula izan gure esku antzezlan honen eszenan jartze duin bat. Orain bai, orain aukera dugu zuoi aurkezteko **La Garnacha Teatro** taldeak prestatu duen **Don Juanen** bertsioa, fidela testuarekiko eta era berean distiratsua, berritzailea eta zorrotza.

Egokipena / *Adaptación*:
Roberto Rivera

Antzezleak / *Reparto*:
Álvaro Apellaniz
Luis Miguel Ruiz
Sergio San Juan
Roberto Rivera
Pedro Barea
Vicente Cuadrado
Mª José Pascual
Rebeca Apellaniz
Valentín Álvarez
Eduardo Esperanza

Zuzendaritza / Dirección:
Vicente Cuadrado

*Podría decirse que **Don Juan Tenorio** es el clásico "imprescindible" del teatro español y, mira por donde, aún no había sido representado en las Jornadas. Por ende también podría decirse que estábamos en deuda con **Zorrilla**, pero la realidad es que nunca tuvimos "a mano" una buena puesta en escena de tan emblemática pieza. Ahora así, ahora tenemos la suerte de contar con este **Don Juan** en la adaptación de **La Garnacha Teatro** que, fiel al texto, lo pone a disposición del público de forma brillante e ingeniosa.*

*Aquí se respeta con absoluta integridad el libreto original pero se prescide de caireles y de rimas y se ahonda en la trama central de una historia que se centra en la figura de **Don Juan,** caballero sin escrúpulos, soberbio y pendenciero, que se maneja al margen de todo principio ético, moral y religioso.*

HAIN ANITZA, HAIN EDERRA

Zurrumurru Antzerki Taldea

zapatuko ipuina ***cuentacuentos***

martxoak 31 *marzo* 18:00 **Umeen liburutegia - *Biblioteca infantil***

Zurrumurru Antzerki Taldea Irati Trebiño (ipuin kontalaria), Puy Osés eta Nerea Ariznabarretak osatzen dugu. Eibarren dugu egoitza. Antzerki munduan urteak daramatzagu eta adar ezberdinetatik etorri arren Zurrumurruk batu gaitu. Lau urte daramagu Ipuin kontaketak, Zirko tailerrak eta ume eta helduentzat pailazo ikuskizunak egiten Zurrumurruren izenean... Entzun al dituzu zurrumurruak?

ANDRAZKOEN FABORE

ENPLEGU TAILERRAK EMAKUMEENTZAKO
TALLERES DE EMPLEO PARA MUJERES

KZgunearekin elkarlanean / *En colaboración con KZgunea*

martxoak 1 *marzo* 11:00 - 13:00

martxoak 27 *marzo* 16:00 - 18:00

izen ematea ***Biblioteca* JUAN SAN MARTIN Liburutegia** *inscripción*

ANDRAZKOEN FABORE

LITERATURAKO NOBEL SARIDUN EMAKUMEAK
MUJERES PREMIOS NOBEL DE LITERATURA

INTERESGUNEA - *CENTRO DE INTERÉS*

1901ean Literaturako lehenengo Nobel Saria eman zenetik, bakarrik hamabi emakume jaso dute sari garrantsitzu hau. Balantze pobrea kontutan hartzen bada talentuz beteriko zenbat eta zenbat emakume dauden literaturaren historiaren zehar. Liburutegiak omenalditxo bat egingo die beraien liburuak apaletatik ateratzen eta ikusgai jartzen hile honetan interesgune batetan.

Desde que en 1901 se concediera el primer Premio Nobel de Literatura, sólo doce mujeres han recibido este importante galardón. Un pobre balance si se tiene en cuenta la gran cantidad de mujeres escritoras con talento a lo largo de la historia de la literatura. La Biblioteca les rendirá un pequeño homenaje sacando sus libros de las baldas y colocándolos en un centro de interés durante este mes.

KIROLAK DEPORTES

XXXIV. UDABERRI SARIA

Euskal Herria Junior

martxoak 4 *marzo* - Untzaga

XXXIII MEMORIAL ABASCAL

Cadete Primer Año

martxoak 18 *marzo* - Untzaga

antolatzailea Eibarko Txirrindulari Elkartea *organiza*

MARTXOAK 8 MARZO

emakumeen nazioarteko eguna / *día internacional de las mujeres*

ADIERAZPEN INSTITUZIONALA
DECLARACIÓN INSTITUCIONAL
Udal Batzarra - Pleno Municipal

ENPLEGU TAILERRAK EMAKUMEENTZAKO
TALLERES DE EMPLEO PARA MUJERES

Juan San Martín liburutegia eta KZgunearekin elkarlanean.
En colaboración con la biblioteca Juan San Martín y Kzgunea
martxoak 1 *marzo*
11:00 - 13:00
martxoak 27 *marzo*
16:00 - 18:00

izen ematea *inscripción*
***Biblioteca* JUAN SAN MARTIN Liburutegia**

INTERESGUNEA / *CENTRO DE INTERÉS*
LITERATURAKO NOBEL SARIDUN EMAKUMEAK
MUJERES PREMIOS NOBEL DE LITERATURA
martxoak 8-31 *marzo*
Juan San Martín liburutegiarekin elkarlanean
En colaboración con la biblioteca Juan San Martín

MARTXOAK 8 MARZO
emakumeen nazioarteko eguna
día internacional de las mujeres

- ***CARPAS MORADAS***
  ANDRETXEA - FEMINISMO - MOVIMIENTO DE MUJERES DE EIBAR
  11:00 - 13:00 16:30 - 18:30 **Untzaga Plaza**
- **KONTZENTRAZIOA / CONCENTRACIÓN**
  KRISIAK EZ DITZALA EMAKUMEEN LAN-ESKUBIDEAK ZAPALDU
  QUE LA CRISIS NO PISE LOS DERECHOS LABORES DE LAS MUJERES
  13:00 **Untzaga Plaza**

ERAKUSKETA / *EXPOSICIÓN*
TALDEKO MUGIMENDUTIK BAKARDADEKO GELDITASUNERA
VON DER GEMEINSAMEN BEWEGUNG ZUR GELÄHMTEN EINSAMKEIT
DEL MOVIMIENTO CONJUNTO A LA SOLEDAD PARALIZADA

Susana Jodra
martxoak 9 *marzo*
apirilak 1 *abril*
PORTALEA

HITZALDIA / *CONFERENCIA*
MUJERES, EMPLEO Y EMPRESA: ¿POR QUÉ PERSISTE LA DESIGUALDAD DE OPORTUNIDADES?
María Silvestre Cabrera EMAKUNDE
martxoak 13 *marzo* 19:00 **PORTALEA**

DOCUMENTAL
COMPAÑERAS DE VIAJE
coloquio con el director Oskar Tejedor

DIAPORAMA
ÁNGELES DE LA GUARDA
martxoak 7 *marzo* 19:00 **PORTALEA**

EIBARKO XXXV. ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXV JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR

- **QUERIDA MATILDE**
  PENTACIÓN. Madrid
  martxoak 4, 5 *marzo*
  20:30 15 €
  teatro COLISEO antzokia

- **NEGRA**
  TEATRO MERIDIONAL. Madrid
  martxoak 6 *marzo*
  20:30 11 €
  ***COMPLEJO EDUCATIVO*-HEZKUNTZA ESPARRUA**

Eibarko Udaleko Berdintasun Arloak eta Eibarko Emakumeen Mahaiak antolatua.
Programa organizado por el Area de Igualdad del Ayuntamiento de Eibar y la Mesa de la Mujer.

VIII UNI ENCOUNTER

martxoak ***marzo***

martxoak 2 ***marzo***

PRESENTACIÓN A LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN y charla inaugural *Portalea (Eibar)*

- *18:00-18:15.* ***Presentación*** *del* ***UniEncounter VIII****.*
- *18:15-19:40.* ***Tendencias del mercado en cuanto a necesidades en tecnologías de la informaciónon***
  Jon Urbieta. Consultec.

martxoak 6 ***marzo***

EN LOS MÓVILES, ¿CÓMO?

- *17:00 – 18:20* ***Plataformas móviles: uso de standards y frameworks de movilidad***
  Cecilio Álvarez. Consultec.
- *18:30-19:45* ***Libro de pistas para no perderse con las APIs de Audio en HTML5***
  Pablo Garaizar "Txipi". DeustoTech Learning. Universidad de Deusto.

martxoak 7 ***marzo***

Y QUÉ HACEMOS CON LOS DATOS

- *16:00 –17:10* ***Zerbitzari egoera kudeaketa telefono mugikor batetik***
  Aitzol Naberan. Codesyntax.
- *17:15 – 18:25* ***Open Storage***
  Ivan Ricondo. Strelia.
- *18:30 – 19:40* ***Data Science***
  Svet Ivanchev. eFaber.

martxoak 8 ***marzo***

Y LOS MÓVILES, ¿PARA QUÉ?

- *13:45 – 14:55* ***Euskararentzako hizkuntza-teknologien aplikazioak eguneroko bizitzan***
  Igor Leturia. Elhuyar I+G.
- *13:00 – 14:15* ***Desarrollo de videojuegos para móviles***
  Imanol Fernández, Software Engineer. Ideateca.

martxoak 9 ***marzo***

DIA DE JUEGOS / PARTICIPACIÓN LIBRE

- *16:00-20:00 Campeonatos de* **Guitar Hero**, **Counter Strike** , **GoldenEye: Reloaded**, **Call Of Duty: Modern Warfare 3**, ***ProEvolution Soccer***.

Informazio gehiago eta partaidetza ziurtatzeko gure webgunera jo

http://www.iesunibhi.com

Para más información y participar en los juegos

UEU Eibar

2012ko udaberria

INFORMATIKA ETA TEKNOLOGIA BERRIAK

- **Teknologia berriak eta intimitatea. Nola babestu pritatutasuna zure datuetan eta Komunikazioetan**
  10 orduko ikastaroa
  martxoak 17, 24 09:00 - 14:00
- **Moodle-ren erabilera aurreratua**
  25 orduko ikastaroa (on line)
  apirilak 18, maiatzak 23 17:00 - 19:00
- **Dokumentu tekniko eta zientifikoen edizioa LaTeX-en bidez**
  10 orduko ikastaroa
  maiatzak 5, 12 09:30 - 14:30

GIZA ETA GIZARTE-GAIAK

- **Komunikazio eraginkorraren artea (II. modulua)**
  19 orduko ikastaroa
  martxoak 17, 24 09:00- 14:00 15:30 - 20:00
- **Bilerak dinamizatzeko teknikak**
  15 orduko ikastaroa
  martxoak 24, 31 09:00- 14:00 15:30 - 18:00
- **Argazkigintza dokumentala. Proiektu pertsonala**
  10 orduko ikastaroa
  martxoak 28, apirilak 18, maiatzak 16
  17:00 - 20:00
- **Sormena lantzeko tailerra**
  10 orduko ikastaroa
  martxoak 30, 31 15:00 - 20:00 09:00- 14:00
- **Kantuz eta jolastuz komunikazioa lantzen**
  20 orduko ikastaroa
  apirilak 17, 19, 24, 26 maiatzak 3, 8, 10, 17
  17:30 - 20:00
- **Gaixotasunen sustrai emozionala**
  8 orduko ikastaroa
  apirilak 21 10:00- 14:00 15:30 - 19:30
- **Irakaslea eszenan**
  10 orduko ikastaroa
  maiatzak 5, 12 09:00 - 14:00

MATRIKULAZIOA: www.ueu.org

UEUren egoitzetan: Eibar, Bilbo, Iruñea eta Baiona.

Epea: ikastaroa hasi baino astebete lehenago itxiko da.

ARGIBIDEAK

UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA - ISASI -MARKESKOA JAUREGIA - Otaola, 1 - 20600 EIBAR

Tel. 943 821 426 markeskoa@ueu.org **www.ueu.org**

***Eibarko Udalak diru-laguntzak ematen ditu**

IKASTEN

DEBABARRENEKO ESPERIENTZIA ESKOLA
ESCUELA DE LA EXPERIENCIA DE DEBABARRENA

ESPIRITUALIDAD
Xabier Andonegui
martxoak 1 *marzo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA

FORO DE PLANTAS
martxoak 5 *marzo* 16:00 **PORTALEA**

SISTEMA DE TRATAMIENTO Y GESTIÓN DE RESIDUOS URBANOS
Elena Egurrola
martxoak 6 *marzo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA

SENDERISMO: ERMUA - MALLABIA - ERMUA
martxoak 7 *marzo*
10:13 **Estación** - 10:15 **Ardanza**

INTELIGENCIA ESPIRITUAL
Xabier Andonegui
martxoak 8 *marzo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA

VISITA A UN CENTRO DE TRATAMIENTOS DE RESIDUOS
martxoak 13 *marzo* 10:00 - 12:00

CAFÉ TERTULIA: JUECES E "INJUSTICIAS"
martxoak 14 *marzo* 11:00
CLUB DEPORTIVO

RELIGIONES COMPARADAS
Xabier Andonegui
martxoak 15 *marzo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA

AFECTIVIDAD Y SEXUALIDAD
Iñaki Aragón
martxoak 20 *marzo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA

SENDERISMO: ZESTOA - AKUA AUZOA
martxoak 21 *marzo*
10:07 **Ardanza** - 10:13 **Estación**

ELOGIO DE LA LENTITUD. EL MOMENTO "SLOW"
Aulas KUTXA
martxoak 22 *marzo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA

VISITA LA MUSEO DE LA MÁQUINA HERRAMIENTA - ELGOIBAR
martxoak 23 *marzo*
10:07 **Ardanza** - 10:13 **Estación**

ARQUEOLOGÍA INDUSTRIAL
Ezequiel Collantes
martxoak 27 *marzo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA

LA VIDA PUEDE COMENZAR A LOS 50
Marisol Guisasola
martxoak 28 *marzo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA

LOS TRANSGÉNICOS
Pilar Carbonell
martxoak 29 *marzo* 10:00 - 12:00
ARMERIA ESKOLA

KALEETAN KANTUZ
Ensayos: **martxoak 8, 22 *marzo*** 19:30
San Andres Parrokia
Salidas: **martxoak 10 *marzo*** 19:30
UNTZAGA PLAZA

informazioa **ikasteneibar@yahoo.es** ***información***

KZ gunea

Curso Internet Kzgunea
- **martxoak 5-16 *marzo*** 9:00-11:00
- **martxoak 5-16 *marzo*** 16:00-18:00
- **martxoak 19-30 *marzo*** 18:00-20:00

Facebook *(Como funciona)*
- **martxoak 1 *marzo*** 16:00-18:00

Twiter *(Como funciona la red social)*
- **martxoak 2 *marzo*** 16:00-18:00

Open ideiak *(espacio virtual de participación y colaboración. Aprende cómo trabajar en red y compartir experiencias)*
- **martxoak 6 *marzo*** 18:00-20:00
- **martxoak 22 *marzo*** 11:00-13:00

Eustat *(Conoce los servicios que presta el Instituto Vasco de Estadistica)*
- **martxoak 9 *marzo*** 11:00-13:00
- **martxoak 20 *marzo*** 11:00-13:00

Tratamiento de Imagenes digitales *(Gimp)*
- **martxoak 13-16 *marzo*** 11:00-13:00

Modulo de Software libre *(Conoce Ubuntu, softonic, etc.)*
- **martxoak 19-26 *marzo*** 9:00-13:00

Mugipuzkoa *(Busca horarios de transportes públicos en Gipuzkoa)*
- **martxoak 26 *marzo*** 16:00-18:00

Youtube *(Cómo funciona y cómo compartir videos)*
- **martxoak 27 *marzo*** 9:00-11:00

Flicker *(Comparte fotos en internet)*
- **martxoak 28 *marzo*** 9:00-11:00

Doodle
- **martxoak 29 *marzo*** 9:00-13:00

Metaposta *(El nuevo buzón de internet)*
- **martxoak 29 *marzo*** 11:00-13:00

ILLUNBARRIAN
"HAMARKADA BAT HARKAITZEN ARTEAN"

Irati Anda

DIAPORAMA - EMANALDIA

martxoak 6 19:00 **PORTALEA**

LHko eta DBHko XVIII.
IPURTERRE IPUIN LEHIAKETA

Ipuinak aurkezteko epea: **martxoak 19**

Norentzat: LH (ipuina) eta DBH-ko (gutuna) ikasleentzat.

Informazioa: … eta kitto ! Euskara Elkartea Tel.: 943 200 918 elkartea@etakitto.com
antolatzailea … eta kitto! Euskara Elkartea *organiza*

XV. EGUEN ZURI ARGAZKI LEHIAKETA

Lehiaketa "Aratusteak" (hau da, inauteriak edo karnabalak) lemapean eta gai horrekin lotuta antolatzen da, ez dute zertan Eibarko aratuste edo eguen zuriarenak izan beharrik.

Lehiaketa irekia eta librea da zaletu guztientzat.

lanak aurkezteko epea **martxoak 20 *marzo*** *plazo de entrega*

BERTSO ASTEA

Bertso saioa:	**Amaia Agirre eta Julio Soto**	**martxoak 8**	20:00
Bertso bazkaria:	**Maialen Lujanbio eta Jon Maia**	**martxoak 10**	14:30

UDABERRIKO TXANGOA

Salinillas de Buradon (Errioxa)

Bertan, bisita gidatua Mª Jesus Reinosa eta Angel Ircio-k egingo dute: historia, harresia, Oñatiko Kondeen Jauregia, eta bogegara bisita. Prezioa: (bidaia + bazkaria + bisita) Bazkideak 27 €, eta bazkide ez direnak 30 €

martxoak 24 09:30 **Ego-gain**

Informazioa: 943 20 22 99 - arrate.kultu@eibar.org
Antolatzailea: ARRATE KULTUR ELKARTEA

Hizkuntza Eskola Ofiziala / *Escuela Oficial de Idiomas*

KULTUR ASTEA / *SEMANA CULTURAL*

www.eoieibarheo.net

FRANÇAIS - hitzaldia / *conferencia*
martxoak 26 *marzo* 18:30 **Eibarko**
Hizkuntza Eskola - *Escuela de Idiomas*

ENGLISH - kontzertua / concierto
"DSUBSTITUTES"
martxoak 27 *marzo* 18:30 **PORTALEA**

EUSKARA - Ikusentzunezkoa / *audiovisual*
"LURRA , LURRA"
martxoak 28 marzo 18:30 **Eibarko**
Hizkuntza Eskola - *Escuela de Idiomas*

DEUTSCH - hitzaldia / *conferencia*
KLEIN, ABER FEIN!
Alexi Hofer
martxoak 29 *marzo* 17:30 **PORTALEA**

EIBARKO UDALA www.eibar.net *AYUNTAMIENTO DE EIBAR*

PEGORA **Herritarren zerbitzurako bulegoa / *Oficina de servicio a la ciudadanía***

Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net

astelehena - ostegunera	8:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	*lunes - jueves*
ostirala	8:30 - 14:30	*viernes*

Telefonora deitzeko orduak ***Atención telefónica***

astelehena - ostegunera	8:00 - 19:00	*lunes - jueves*
ostirala	8:00 - 15:30	*viernes*

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 cultura@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	*lunes - viernes*
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	*sábado*
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	*domingo*

ERAKUSKETA ARETOA ***SALA DE EXPOSICIONES***

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	*martes - domingo*

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA bibliotecaspublicas.es/eibar liburutegiak.blog.euskadi.net/eibar

liburutegiak.blog.euskadi.net/eibarkoumeak tel. 943 708 437 biblioteca@eibar.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	*lunes - viernes*
larunbata - igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*sábado - domingo*

ARMAGINTZAREN MUSEOA tel. 943 708446 ***MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA***

www.armia-eibar.net museo.ei@eibar.net

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	*miércoles - sábado*
igandea	10:00 - 13:00	*domingo*

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 cultura@eibar.net

SARRERAK - *ENTRADAS*

aldez aurreko salmenta - *venta anticipada*
astelehena 19:00 - 20:00 *lunes*
ostirala 21:00 - 22:00 *viernes*

salmenta arrunta - *venta ordinaria*
ikuskizuna hasi baino ordubete lehenago
una hora antes del inicio de cada espectáculo

Zinema - *Cine*

17:00etako emanaldia - *sesión de las 17:00 horas*
emanaldia hasi baino ordubete lehenago
una hora antes del inicio de la sesión

gainontzeko emanaldiak - *resto de sesiones*
emanaldia hasi baino ordu erdi lehenago
Media hora antes del inicio de cada sesión

INDIANOKUA GAZTELEKUA Muzategi, 3 gazteria@eibar.net

asteartea - osteguna	18:00 - 20:00	*martes - jueves*
ostirala	16:30 - 21:00	*viernes*
larunbata	17:00 - 21:00	*sábados*
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	*domingos y festivos*

ARRATE KULTUR ELKARTEA TOPALEKU Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299

www.eibar.org/blogak/kultu

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	*lunes - viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	*sábados, domingos y festivos*

HEZKUNTZA ESPARRUA/*COMPLEJO EDUCATIVO* Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 208 670

www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - viernes*

argitaritzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura, Euskara eta Hezkuntza Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale

EIBARKO XXXV. NAZIOARTEKO ANTZERKI JARDUNALDIAK
XXXV JORNADAS INTERNACIONALES DE TEATRO DE EIBAR

Producciones Andrea D'Odorico. Madrid

LA ESCUELA DE LA DESOBEDIENCIA

Sobre L'École des fille, Anínimo y Ragionamenti, de Pietro Aretino

martxoak 15 *marzo* 19:30 - 22:00 15 € ***teatro* Coliseo antzokia**

Ikuskizun honen aurkezpena, **Almagroko Antzerki Klasiko Jaialdian** egin zen, erakusketaren unerik esaguratsuenetakoa izatera heldu zelarik. Benetako ezusteko bat. Eta horrela izan zen, lehenik munttaiaren balio orokorrengatik, ondoren, bi antzezleen lan paregabea eta zuzeneko musikarengatik, eta hirugarrenik testuagatik, non kontatzen den XVI. mendeko bi lehengusinen sexu inguruko garabeherak, bata heldua eta esperientziaduna, gaztea eta ez-jakituna bestea.

Dramaturgia / *Dramaturgia*:
Paco Bezerra

Antzezleak / *Reparto*:
María Adánez
Cristina Marcos

Sopranoa / *Soprano*:
Rosa Miranda

Ganba biola / *Viola de gamba*:
Sofía Alegre

Zuzendaritza / Dirección:
Luis Luque

*La presentación de este espectáculo en el último **Festival de Teatro Clásico de Almagro** supuso uno de los momentos relevantes de la muestra, un auténtico acontecimiento. Y lo fue, en principio, por los valores generales del montaje, después por la gran actuación de las dos actrices y la música en directo y, en tercer lugar, por el texto que expone las peripecias de dos primas, adulta una, joven otra, en torno a la iniciación al sexo de la segunda, allá por el siglo XVI.*

La experiencia y la inocencia, el adiestramiento y la iniciación al sexo en esa época. El espectador asistirá a situaciones fuertes, muy fuertes y hay gruesas palabras pero no existe ni un ápice de ordiniarez. No hay "desnudos", como podría suponerse. y sí hay ingenio, complicidad, gestos, miradas... encanto.